

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
23 July 2003
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 37 повестки дня
**Положение в Афганистане и его последствия
для международного мира и безопасности**

**Совет Безопасности
Пятьдесят восьмой год**

**Положение в Афганистане и его последствия
для международного мира и безопасности****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

В настоящем докладе говорится об усилиях, которые Переходная администрация Афганистана продолжала предпринимать с целью выполнения Боннского соглашения со времени представления последнего доклада от 18 марта 2003 года (A/57/762-S/2003/333). В качестве основной проблемы на пути мирного процесса в Афганистане указывается ухудшение ситуации в плане безопасности, и к международному сообществу обращен призыв продолжать активную работу в этой стране.

В докладе обращается внимание на меры, принятые в последнее время Переходной администрацией Афганистана в целях распространения ее власти на всю территорию страны. Наиболее важной мерой стало принятое 20 мая решение Совета национальной безопасности запретить частные военные формирования и обеспечить сбор доходов в провинциях. Администрация также добилась прогресса в реформе гражданской службы благодаря созданию Независимой комиссии по реформе административной и гражданской служб.

Развивался конституционный процесс, в частности была создана Конституционная комиссия, которая в июне и июле провела консультации с общественностью на всей территории страны. Проект конституции будет обнародован в сентябре 2003 года, и его обсуждение в Конституционной Лойя джирге намечено на октябрь 2003 года. Продолжалась подготовка к национальным выборам. Принятое недавно Переходной администрацией Афганистана решение учредить Временную афганскую избирательную комиссию заслуживает высокой оценки, поскольку оно позволяет вовлечь в избирательный процесс большее число афганцев.

Развитие политического процесса наряду с программами реконструкции, улучшением ситуации в области прав человека, программами борьбы с наркотиками и другими аспектами Боннского процесса в большой степени зависит от ситуации в плане безопасности. Отмечается, что во многих районах страны уровень безопасности снизился. Несмотря на прогресс, достигнутый в создании национальной армии и полиции, необходимо сделать гораздо больше для реформирования сектора безопасности, и по-прежнему сохраняется настоятельная необходимость оказания международным сообществом помощи в области безопасности за пределами Кабула.

В докладе также излагается ситуация в области прав человека в стране. В свете постоянных угроз в отношении журналистов особо отмечается важность реформирования закона о прессе. В нем также описываются усилия Переходной администрации Афганистана и Организации Объединенных Наций по решению проблем, связанных с правами женщин. Что касается чрезвычайной помощи, восстановления и реконструкции, то в докладе говорится о ситуации с возвращением беженцев, медико-санитарным обслуживанием и восстановлением транспортной инфраструктуры.

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюций Совета Безопасности 1401 (2002) от 28 марта 2002 года и 1471 (2003) от 28 марта 2003 года и резолюций 57/113 А и В Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 2002 года. Он охватывает период с 18 марта 2003 года — даты издания предыдущего доклада (A/57/762-S/2003/333). В этот период Совет Безопасности также регулярно заслушивал краткую информацию о положении в Афганистане (см. S/PV.4750 и S/PV.4774).

II. Осуществление Боннского соглашения

A. Распространение власти правительства

2. В течение отчетного периода Переходная администрация Афганистана предприняла ряд мер, направленных на распространение ее власти на всю территорию страны и на дальнейшее осуществление реформы гражданской администрации. Расширению власти центрального правительства препятствовало наличие неспособных, неповинующихся и временами коррумпированных чиновников на государственных должностях на национальном, провинциальном и районном уровнях. Министерство внутренних дел заменило или освободило от занимаемых должностей ряд таких лиц, назначив вместо них квалифицированных специалистов. Хотя некоторые чиновники активно сопротивлялись новым назначениям, воля правительства постепенно начинает преобладать. Тем не менее еще многое предстоит сделать, прежде чем вновь назначенные должностные лица смогут беспрепятственно выполнять свои функции от имени центрального правительства и, конечно, прежде чем все государственные чиновники признают его власть.

3. Стремясь укрепить свою власть в провинциях, 20 мая 2003 года президент Хамид Карзай вызвал в Кабул 10 губернаторов провинций страны и двух командующих региональными силами и потребовал от них соблюдения состоящего из 13 пунктов решения Совета национальной безопасности, пригрозив уйти в отставку, если они не подчинятся. Этим решением устанавливался запрет, в частности, на частные военные формирования и осуществление не санкционированных военных действий, подтверждалось требование о том, чтобы ни один человек не мог занимать одновременно военную и гражданскую должность, а также распускались неправительственные органы и образования вместе с любыми сопутствующими им административными и исполнительными полномочиями. Цель решения Совета национальной безопасности заключалась в том, чтобы дать четко понять, что центр, а не периферия, устанавливает национальную политику и что неподчинения никто не потерпит. Однако почти через два месяца после подписания этого решения все еще не ясна степень его выполнения и способность правительства обеспечить его соблюдение.

4. Одной из областей, затронутых решением Совета национальной безопасности, в которой центральное правительство добилось определенных результатов, является перевод полученных в провинциях поступлений от таможенных сборов и налогов в государственную казну. Сразу после принятия решения министр финансов посетил во главе делегаций города Герат, Кандагар и Мазари-

Шариф, а также направил представителей в Джелалабад для изучения состояния финансов и бухгалтерской отчетности в провинциях. К середине июля министерство финансов добилось перевода таможенных сборов в размере примерно 56 млн. долл. США, хотя эта сумма является лишь частью общих предполагаемых средств, причитающихся центральному правительству. Тем не менее сбор этих доходов дает Переходной администрации возможность выплачивать задолженность по заработной плате государственным служащим, в том числе сотрудникам полиции и военнослужащим, сокращая масштабы коррупции, вымогательства и других альтернативных видов экономической деятельности. Для совершенствования контроля за будущим сбором доходов в провинциях и обеспечения их перевода центральному правительству, в таможи и пограничные контрольно-пропускные пункты назначены новые руководители. Сбор доходов в провинциях позволит правительству решить финансовые проблемы, выделить крайне необходимые ресурсы центральным государственным учреждениям и постепенно повысить самообеспеченность центральных органов власти (см. A/57/762-S/2003/333, пункт 2). Однако для этого правительству будет необходимо принять дополнительные меры в целях урегулирования положения с выплатой поступлений.

5. Выплата заработной платы непосредственно сказывается на усилиях правительства по реформированию гражданской службы. В ближайшее время ожидается опубликование указа центрального правительства о реорганизации правительственных министерств и руководящих принципов относительно продвижения по службе с учетом заслуг. Эта мера является промежуточным шагом на пути к решению долгосрочной задачи назначения квалифицированных гражданских служащих и рационализации работы и структуры министерств, хотя без своевременной выплаты заработной платы продвижение по службе с учетом заслуг теряет всякий смысл. Создание министерством финансов в июне 2003 года целевой группы по выплате заработной платы должно способствовать решению этой проблемы. Помимо содействия борьбе с коррупцией работа целевой группы должна способствовать сокращению текучести кадров среди гражданских служащих и прививать лояльность к центральным органам власти. Назначению и продвижению по службе государственных должностных лиц с учетом заслуг должна также способствовать работа Независимой комиссии по реформе административной и гражданской служб, учрежденной указом президента от 11 июня 2003 года. Эта комиссия будет обладать правом отстранять от должности коррумпированных государственных чиновников старшего звена, а также тех, кто не отвечает минимальным требованиям в отношении образования и другой квалификации.

6. С финансовой точки зрения Переходная администрация по-прежнему находится в зависимости от международного сообщества доноров в том, что касается решения задач реконструкции, закрепленных в бюджете национального развития. На текущий финансовый год, который начался в марте, правительство запросило 2,2 млрд. долл. США (см. A/57/762-S/2003/333, пункт 4). На Стратегическом форуме высокого уровня, состоявшемся 17 марта в Брюсселе, доноры отметили, что 2,2 млрд. долл. США для бюджета развития слишком много. Однако по совместной оценке Всемирного банка, Азиатского банка развития и Программы развития Организации Объединенных Наций в 2002 году связанные с реконструкцией потребности составляют порядка 13–19 млрд. долл. США. В Брюсселе доноры обязались выделить приблизительно 2 млрд.

долл. США, и, таким образом, дефицит средств составит 200 млн. долл. США, часть из которых будет покрыта путем сбора внутренних поступлений. Переходная администрация настоятельно просила правительства стран-доноров сохранить уровень обязательств, принятых в Брюсселе, и увеличить объем их взносов в Целевой фонд реконструкции Афганистана — основной канал финансирования донорами бюджета национального развития. На нынешний финансовый год правительство испросило для Целевого фонда 600 млн. долл. США. Однако к настоящему времени доноры выделили 182 млн. долл. США. Ожидается поступление еще примерно 221 млн. долл. США в виде дополнительных взносов, и, соответственно, общий ожидаемый объем поступлений правительству из Целевого фонда составит лишь 403 млн. долл. США.

7. На данном этапе реконструкции Афганистана важно, чтобы деятельность в области развития способствовала существенному улучшению жизни людей и укреплению легитимности центрального правительства. В бюджете не предусмотрены ассигнования на работу комиссий и национальные выборы, предусмотренные Боннским соглашением, а также на деятельность по разминированию, реформу в сфере безопасности, разоружение, демобилизацию и реинтеграцию, поэтому для дальнейшего продвижения политического процесса их необходимо полностью финансировать. В частности, решающее значение для укрепления безопасности в долгосрочной перспективе и создания прочной основы для привлечения инвестиций сегодня имеет финансовая помощь в деле профессиональной подготовки сотрудников полиции и военнослужащих афганской национальной армии, хотя все это находится за рамками сфер, традиционно финансировавшихся донорами. В этой связи я настоятельно призываю государства-члены выполнить свои финансовые обязательства и предоставить Афганистану в ближайшие годы дополнительную помощь.

8. Началось осуществление общенациональных экономических программ, о которых я говорил в своем последнем докладе (см. A/57/762-S/2003/333, пункт 9), и они успешно выполняются. Осуществление министерством восстановления и развития сельских районов национальной программы развития на местном уровне и национальной программы солидарности должно дать центральному правительству возможность удовлетворить некоторые связанные с реконструкцией потребности в провинциях и продемонстрировать свою работу и за пределами Кабула. Организованная в июне 2003 года национальная программа местного развития находится в процессе определения приоритетов в области развития на районном уровне с помощью процесса планирования, регулируемого департаментами министерства восстановления и развития сельских районов в провинциях. Под руководством губернаторов провинций в 21 провинции были проведены четырехдневные семинары по планированию. Участники этих семинаров установили приоритетные потребности в помощи в каждом районе провинций. В рамках этой программы каждой провинции было выделено 500 000 долл. США, которые будут использоваться для финансирования по крайней мере одного приоритетного проекта в каждом районе в 2003 году. Проекты, связанные с трудоемкой деятельностью, будут осуществляться в таких областях, как здравоохранение, образование, ирригация, автомобильные дороги, развитие общин и возвращение перемещенных внутри страны лиц. Особое внимание будет уделяться районам, в которых наблюдается нехватка продовольствия и в которых уничтожаются посевы опиийного мака, а также районам, в которые возвращаются беженцы.

9. Осуществление национальной программы солидарности, в которой в качестве партнера-исполнителя выступает Хабитат Организации Объединенных Наций, началось в следующих пяти провинциях: Герат, Фарах, Кандагар, Бамиан и Парван. В ходе подготовки к расширению обслуживания министерство восстановления и развития сельских районов подписало 26 июня соглашение с 16 неправительственными организациями, которые будут осуществлять эту программу в 27 провинциях. Программа направлена на стимулирование благого управления путем расширения возможностей для демократического, транспарентного процесса принятия решений на уровне общин, выделения ресурсов и управления осуществлением проектов. В краткосрочном плане эти проекты располагают ограниченными ресурсами; однако в долгосрочной перспективе они должны помочь укрепить доверие к правительству и способствовать процессу принятия решений с широким участием населения на всех уровнях.

10. Со времени выхода моего последнего доклада экспериментальный этап предусмотренного Боннским соглашением проекта по проведению переписи был завершен, и в провинциях Парван, Каписа и Логар под руководством Центрального статистического управления Афганистана и при содействии Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) (см. A/57/762-S/2003/333, пункт 5) была проведена полная перепись, которая позволила обновить карты и произвести предварительный подсчет численности населения. Как только в начале 2004 года будет завершен первый этап, начнется осуществление второго этапа. На втором этапе — национальная перепись населения — будут получены важные демографические и социально-экономические данные, необходимые для национального планирования и развития. Поскольку для подготовки к выборам установлены краткие сроки, данные переписи не будут получены до проведения регистрации.

В. Конституционная реформа

11. Конституционная комиссия начала свою работу 26 апреля 2003 года. В состав Комиссии, которая насчитывает 35 членов, входят семь женщин, и в ней представлены регионы Афганистана, этнические и профессиональные группы и религиозные направления этой страны. Редакционный комитет Конституционной комиссии представил Конституционной комиссии предварительный проект конституции, подготовка которого была завершена 24 апреля. При технической поддержке со стороны Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и ПРООН Комиссия создала базирующийся в Кабуле секретариат и восемь региональных отделений на всей территории Афганистана, а также по одному отделению в Пакистане и Исламской Республике Иран в целях повышения уровня информированности населения и проведения общенациональных консультаций, с тем чтобы выяснить мнения как можно большего числа афганцев и ознакомиться с их рекомендациями. Во всех 32 провинциях 6 июня начались консультации с населением, которым предшествовали проводившиеся почти на протяжении месяца мероприятия по повышению уровня информированности населения. Когда в рамках процесса консультаций была пройдена первая «половина пути», МООНСА смогла определить несколько предварительных тенденций, заключавшихся, в частности, в том, что население решительно выступает за то, чтобы конституция была основана на принципах ислама; что подавляющее большинство населения поддерживает формирование такого правительства, которое будет иметь

живает формирование такого правительства, которое будет иметь достаточно полномочий и ресурсов для обеспечения верховенства закона и соблюдения прав человека; и что имеет место консенсус в отношении принципа, в соответствии с которым как для мальчиков, так и для девочек должно быть обеспечено бесплатное, обязательное образование по крайней мере до шестого класса. Были отмечены расхождения во взглядах между регионами, особенно в отношении структуры государства. На севере страны часть населения, особенно узбеки, поддерживает идею федерализма, в то время как на остальной территории население выступает за сильное центральное правительство. На юго-востоке и юге страны население также решительно поддерживает восстановление конституционной монархии. Предполагается, что Комиссия предоставит заключительный авторитетный анализ результатов консультаций после их завершения 31 июля 2003 года.

12. Положение в области безопасности на всей территории Афганистана постоянно учитывалось при определении формата консультаций с населением и при планировании Конституционной Лойи джирги. МООНСА и Конституционная комиссия пришли к согласию в отношении присутствия наблюдателей Организации Объединенных Наций, включая сотрудников МООНСА по проведению выборов, на консультациях, с тем чтобы их участники чувствовали себя в большей безопасности и с тем чтобы повысить степень транспарентности и законности этого процесса. Кроме этого, примерно 50 сотрудников из министерства внутренних дел были откомандированы для сопровождения групп Комиссии. Процесс консультаций был подвергнут обзору, и в него были внесены изменения с целью поощрить население к конструктивным дискуссиям до того, как проект конституции будет распространен в 2003 году, а также с тем, чтобы свести к минимуму число попыток повлиять на результаты дискуссий в чьих-либо интересах. Имели место случаи, когда люди чувствовали себя вынужденными говорить то, чего от них хотели местные власти, однако до настоящего времени ни разу не сообщалось о случаях открытого запугивания или насилия по политическим мотивам в связи с проведением консультаций. С учетом соображений безопасности заседания в рамках консультаций проводились лишь в столицах 32 провинций.

13. Ожидается, что президент Карзай вскоре издаст указ о созыве Конституционной Лойи джирги, работа которой начнется в октябре под контролем секретариата Конституционной комиссии. В указе будут установлены правила процедуры, включая критерии определения состава, выборов и отбора делегатов, а также процедуры обеспечения их безопасности.

Организация выборов

14. Общенациональные выборы в соответствии с Боннским соглашением явятся самым масштабным политическим мероприятием, когда-либо проводившимся в Афганистане, и в ходе подготовки к нему принимаются меры по обеспечению охвата почти 10 миллионов избирателей. Установленный в Боннском соглашении срок проведения выборов — июнь 2004 года — оставляет очень мало времени, и процесс осложняется конкретными условиями культурного, географического и политического характера, а также условиями безопасности, в которых должны проводиться выборы; в настоящее время из-за неадекватного обеспечения безопасности слишком многие районы оказываются недоступными. В зимние месяцы недоступной будет значительная часть страны.

Необходимо также обеспечить регистрацию кочевников и возвращающихся беженцев. Кроме этого, необходимо принять решение в отношении большого числа беженцев, все еще находящихся в Пакистане и Исламской Республике Иран. Ожидается, что к концу лета начнется широкомасштабная просветительская кампания среди населения, в ходе которой жителей Афганистана будут информировать о важном значении выборов, критериях предоставления права на голосование и об их правах в процессе регистрации. В целях предоставления женщинам доступа к участию в политической жизни, особенно в сельских районах, рассматриваются планы создания надлежащих с учетом культурных факторов условий их регистрации, включая привлечение регистраторов-женщин и выделение отдельных помещений.

15. 16 мая 2003 года на цели создания в рамках МООНСА Группы по проведению выборов был утвержден дополнительный бюджет в размере 12 328 000 долл. США на период, истекающий 31 декабря 2003 года. Набор консультантов и основных сотрудников по проведению выборов в настоящее время продолжается; начали работу первые сотрудники по проведению выборов в регионах, которые отвечают за сбор информации, необходимой для доработки плана регистрации избирателей. К середине августа 2003 года в Группу по проведению выборов, по всей вероятности, будут входить 39 международных, 112 национальных сотрудников и 32 сотрудника организации Добровольцы Организации Объединенных Наций, которые будут размещены в восьми регионах и готовы к началу регистрации. 10 июня 2003 года для представления донорам была завершена подготовка проекта предложения о проведении выборов, в котором указаны расходы, подлежащие покрытию за счет добровольных взносов. Бюджетная смета расходов в связи с планируемыми мероприятиями по регистрации в период с августа 2003 года по апрель 2004 года составляет 122 млн. долл. США и учитывает меняющиеся условия в области безопасности и сроки проведения выборов.

16. Планирование в области материально-технического обеспечения и составление бюджета в целях проведения выборов осуществлялись на основе предположения о том, что ответственность за регистрацию избирателей будет нести Организация Объединенных Наций. Однако после дискуссий с МООНСА Переходная администрация указала, что к августу она создаст Временную избирательную комиссию Афганистана. Временная комиссия будет участвовать в работе объединенного органа по управлению избирательным процессом совместно с сотрудниками Организации Объединенных Наций по проведению выборов и будет нести большую ответственность за организацию и проведение выборов на основе привлечения большого числа граждан Афганистана в качестве регистраторов. Эта методика позволит уменьшить зависимость от Организации Объединенных Наций, придать процессу выборов более устойчивый характер и сократить общие бюджетные расходы, связанные с этим процессом.

17. Ожидается, что президент Карзай в течение следующих нескольких недель издаст новый закон о политических партиях, который явится еще одной важной предпосылкой для выборов. В законе будет подтверждено право всех граждан Афганистана на проведение без оружия собраний и на формирование политических партий, отвечающих минимальным критериям членства и уважающих принципы ненасилия и независимости от военных группировок. Закон

возлагает функции надзора за процессом регистрации партий на министерство юстиции.

18. В конечном счете необходимость проведения выборов в установленные сроки и поддержания адекватной безопасности в целях обеспечения справедливых итогов голосования в ходе свободно проводимых выборов означает, что ответственность за организацию процесса выборов должны совместно нести правительство, Организация Объединенных Наций и международное сообщество. В Афганистане имеется незначительное меньшинство, которое не желает мира и выступает против нынешнего правительства и которое может предпринять попытку подорвать процесс выборов. Поэтому обеспечение безопасности явится жизненно важным фактором, как в плане обеспечения безопасности сотрудников по проведению выборов, так и в плане обеспечения беспрепятственного участия в них населения. Блокирование доступа даже к нескольким ключевым округам, что имеет место в настоящее время, негативно скажется на результатах процесса в целом.

Реформа системы правосудия

19. Восстановление верховенства права в Афганистане является весьма важным фактором для мирного процесса. В отсутствие реформы органов правосудия правовая база, на которой зиждется мирное урегулирование споров, так и не будет сформирована; вооруженные правонарушители будут оставаться безнаказанными; граждане будут лишены возможности добиваться правосудия; а степень доверия со стороны международных инвесторов будет оставаться низкой. Процесс реформирования системы правосудия протекает не без трудностей. В стране, где на протяжении более двух десятилетий доминировало «верховенство оружия», системе правосудия, возможно, был нанесен больший ущерб, чем любой другой государственной структуре, и процесс ее восстановления будет неизбежно протекать медленно. Для выработки более эффективных общих руководящих принципов необходимо более четко определить обязанности Комиссии по реформе судебной системы, а постоянным органам правосудия должна быть предоставлена возможность играть более заметную роль в процессе принятия решений. Конституционная Лойя джирга, которая состоится в октябре 2003 года, должна сформировать надлежащие механизмы создания структуры судебной системы и генеральной прокуратуры.

20. Тем не менее Комиссия по реформе судебной системы добилась определенного прогресса в таких областях, как восстановление инфраструктуры и профессиональная подготовка. 1 июня 2003 года было завершено обследование потребностей в рамках судебной системы в 10 провинциях (Баглан, Бамиан, Гардез, Герат, Джелалабад, Кабул, Кандагар, Кундуз, Мазари-Шариф и Тахар), результаты которого послужат основой для определения приоритетов в области планирования и восстановления. В настоящее время осуществляются три программы профессиональной подготовки судей, обвинителей, адвокатов и правозащитников. Их участники проходят обучение по вопросам сравнительного правоведения, гражданского и уголовного кодекса, гражданского и уголовного судопроизводства, национальных традиций, международных стандартов и прав человека. Начался пересмотр законов в таких областях, как уголовное право и уголовное судопроизводство, а также в области управления судебными организациями. В Кабуле при поддержке Италии, которая играет ведущую роль в реформировании судебной системы, и Соединенных Штатов Америки началось

восстановление инфраструктуры государственной судебной системы. В условиях неустойчивого процесса перехода к мирной жизни в Афганистане реформирование системы правосудия неотделимо от обеспечения безопасности, а значит — и от соответствующей реформы вооруженных сил, полиции и пенитенциарной системы, а также от разоружения, демобилизации и реинтеграции.

III. Безопасность

A. Общая ситуация в плане безопасности

21. Общая ситуация в плане безопасности на всей территории Афганистана остается неустойчивой, а во многих районах отмечаются признаки ее ухудшения. В течение отчетного периода на местах имела место эскалация напряженности в отношениях между соперничающими группировками в северной части страны. В июне и июле силы генерала Абдулашида Дустума (Джумбиш) неоднократно вступали в столкновения с силами устада Атты Мохаммада (Джамиат) в провинциях Балх, Саманган и Сари-Пуль, что привело к прямому вмешательству лидеров этих двух группировок. Самые серьезные прямые последствия для учреждений Организации Объединенных Наций имела вспышка боевых действий 16 мая в городе Мазари-Шариф между группировками Вахдад-Мохакик и Джамиат. В результате конфликта был убит местный представитель правительства, выступавший в качестве координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, и один из его офицеров полиции, а деятельность Организации Объединенных Наций в этом городе была приостановлена на четыре дня. Осуществлению соглашений о прекращении огня, заключенных при посредничестве Многосторонней комиссии по вопросам безопасности Севера и МООНСА в Мазари-Шарифе и Маймане, провинция Фарьяб, в значительной степени содействовало развертывание сотрудников полиции из Кабула. Однако готовых рецептов нормализации отношений между группировками на всей территории Севера не существует, хотя несколько обнадеживает тот факт, что в ходе конфликта в провинции Сари-Пуль в конце июня лидеры группировок Джамиат и Джумбиш лично вмешались, с тем чтобы положить ему конец.

22. Примером тех трудностей, с которыми центральное правительство сталкивается в своих отношениях с губернаторами и местными лидерами, являются неоднократные заявления губернатора Герата о том, что он выступает против любых серьезных попыток центрального правительства распространить свою власть, и его нетерпимое отношение к любой форме политической оппозиции. 23 июня 2003 года два солдата сил коалиции из Соединенных Штатов Америки были убиты, а еще четверо ранены в ходе первого столкновения с вооруженными афганскими группировками, верными Исмаилу Хану. Эти нападения произошли на фоне напряженности между силами, верными Исмаилу Хану и Аманулле Хану. Особую тревогу вызвала предпринятая в начале июня попытка убийства д-ра Азиза Лудина, номинально выбранного центральным правительством в качестве губернатора Герата. Чрезвычайно важно, чтобы центральное правительство привлекло к ответственности тех, кто повинен в этом инциденте; если этого не произойдет, то под угрозой окажутся все будущие усилия, направленные на распространение и укрепление его власти.

23. Вдоль южной и восточной границ Афганистана террористы, которые, как утверждается, связаны с движением «Талибан», «Аль-Каидой» и Гульбеддином Хекматияром, активизировали свою деятельность. В течение нескольких последних месяцев неоднократно имели место столкновения сил Коалиции и Афганской национальной армии, действующих в этом регионе, с вооруженными группами, противостоящими правительству. Подразделения вооруженных сил Соединенных Штатов и Афганистана в провинциях Хост и Пактия несколько раз подвергались ракетному обстрелу. Международные силы содействия безопасности (МССБ) стали объектом самого серьезного нападения за 18 месяцев своей деятельности, когда 7 июня 2003 года террорист-самоубийца на автомашине врезался в автобус, где находились члены МССБ из Германии, в результате чего четыре солдата и один прохожий погибли, а 29 человек были ранены.

24. В течение последних трех месяцев нападения на представителей сообщества, занимающегося оказанием помощи, активизировались, что ставит под угрозу безопасность как международных, так и местных сотрудников. В марте международный сотрудник Международного комитета Красного Креста был убит в провинции Урузган, что явилось первым убийством иностранного сотрудника по оказанию помощи в Афганистане с 1998 года. В том же месяце вооруженные лица убили в провинции Забул находившегося там итальянца. Несколько автотранспортных средств, принадлежавших Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям и их отделениям в стране, подвергались обстрелу снайперами и нападениям с применением гранат. В течение отчетного периода несколько повлекших за собой человеческие жертвы нападений на саперов-афганцев вынудили Центр Организации Объединенных Наций по деятельности, связанной с разминированием, в Афганистане временно приостановить все мероприятия по разминированию в 10 провинциях: Гардез, южная часть Газни, Гильменд, Кандагар (пригороды Кандагара и прилегающие к ним окрестности), Хост, Нимроз, Пактика, Пактия, Урузган и Забуль. В настоящее время 60 из 165 районов в южной и юго-восточной частях Афганистана считаются районами высокого/среднего риска. Большинство из них являются приграничными районами. С учетом положения в области безопасности Организация Объединенных Наций была вынуждена ввести строгие ограничения на передвижение по дорогам на большей части территории этого региона. В городе Кандагаре и его окрестностях Организация Объединенных Наций смогла обеспечить продолжение своих операций без каких-либо значительных ограничений. Однако на значительной территории южной части страны персонал Организации Объединенных Наций вынужден осуществлять свою деятельность под охраной вооруженных эскортов, предоставляемых афганскими властями. Организация Объединенных Наций делает все, что в ее силах, для продолжения операций в этих регионах; однако обусловленные соображениями безопасности меры предосторожности ограничивают возможности международного сообщества в осуществлении программ и оказании поддержки мирному процессу. Представляется, что характер нападений, по сути, свидетельствует о намерении тех, кто стоит за ними, заставить международное сообщество отступить и тем самым дестабилизировать правительство.

В. Реформа сектора безопасности и последствия отсутствия безопасности

25. Как заявил мой Специальный представитель на брифинге для членов Совета Безопасности в мае, отсутствие безопасности остается главным препятствием на пути реализации Боннского процесса. Выборы, успешная реконструкция и развитие и установление верховенства права будут зависеть от обеспечения безопасности в Афганистане. В настоящее время отсутствие безопасности ставит под угрозу мирный процесс; в более долгосрочной перспективе потребности Афганистана в плане безопасности должны будут удовлетворяться национальными учреждениями. В течение же переходного периода по-прежнему неотложной является необходимость оказания международным сообществом помощи в обеспечении безопасности за пределами Кабула.

Разоружение, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов

26. Для формирования в Афганистане служб безопасности необходима эффективная программа разоружения, демобилизации и реинтеграции, которая позволила бы подготовить почву для создания новой национальной армии и полиции. По условиям этой программы, известной под названием «Программа новых инициатив для Афганистана», комбатанты, поддерживающие различные политические группировки, обязаны сдать оружие центральному правительству под надзором министерства обороны. Ожидается президентский указ, регулирующий этот процесс. Однако в нынешней обстановке маловероятно, что вооруженные группы доверят свою безопасность государственному ведомству, которое, по их мнению, представляет не национальные интересы, а интересы одной из группировок.

27. По этой причине начало программы разоружения было перенесено с 1 июля 2003 года до осуществления серии реформ в министерстве обороны. Эти меры по укреплению доверия включают реорганизацию высшего эшелона министерства и назначение на ключевые руководящие должности людей из различных политических, региональных и этнических групп; подбор профессиональных старших офицеров для Центрального корпуса, разработку и ввод в действие национальной системы вербовки военных, открытой для всех отвечающих соответствующим требованиям граждан Афганистана, и разработку плана подбора офицеров с учетом их служебных характеристик. Эти меры, призванные придать министерству обороны более национальный характер, будут способствовать осуществлению реформ, обнародованных в президентском указе, подписанном 1 декабря 2002 года. Успешная реализация этих мер крайне необходима, для того чтобы программа, над подготовкой которой энергично работают Переходная администрация Афганистана, правительство Японии и МООНСА, достигла поставленных перед ней целей.

28. Первый этап программы разоружения, демобилизации и реинтеграции включает экспериментальный проект по разоружению 1000 бывших комбатантов в шести выбранных районах: Бамиане, Гардезе, Кабуле, Кандагаре, Кундузе и Мазари-Шарифе. Практический опыт, полученный в ходе экспериментального этапа, будет учтен при осуществлении главного этапа Программы новых инициатив для Афганистана, в ходе которого предполагается разоружить остальные 94 000 бывших комбатантов, и который должен начаться как можно скорее по завершении первого этапа. Региональные отделения Программы новых инициатив для Афганистана будут оказывать содействие процессу разору-

жения. Подготовительные мероприятия уже проводятся в Бамиане, Гардезде, Кандагаре и Кундузе.

Афганская национальная армия

29. Под руководством Соединенных Штатов были сформированы девять батальонов Афганской национальной армии общей численностью 6500 военнослужащих при общей ожидаемой численности личного состава 70 000 человек. В состав Центрального корпуса включены шесть пехотных батальонов из двух пехотных бригад и один пехотный батальон из бригады быстрого реагирования, который позже будет преобразован в воздушно-десантный. В начале июня 2003 года завершил базовую подготовку личный состав мотопехотного батальона бригады быстрого реагирования. Хотя бригады еще не введены в действие, продолжается подготовка личного состава, с тем чтобы к началу октября 2003 года полностью подготовить первую пехотную бригаду для обеспечения охраны и безопасности в период проведения Конституционной Лойя джирги. Развертывание первых подразделений Афганской национальной армии было положительно встречено афганцами, которые отметили дисциплинированность новых солдат и профессионализм их действий.

Реформа полиции и исправительных учреждений

30. 6 апреля 2003 года президент Карзай издал президентский указ о структурной реорганизации министерства внутренних дел и формировании национальной полицейской службы в составе 50 000 полицейских и 12 000 пограничников. В новой структуре подразделения министерства в провинциях отделяются от полиции, устанавливается четкий порядок подчинения всех полицейских подразделений до районного уровня и все функции поддержания порядка передаются в ведение министерства внутренних дел. Министерство внутренних дел разработало обширный пятилетний план создания национальной полицейской службы. Ближе к концу текущего месяца первая группа сержантского состава закончит одногодичный учебный курс в рамках германского проекта подготовки полицейских. В дополнение к германскому проекту 18 мая Соединенные Штаты развернули в Кабуле учебную программу для 100 афганских инструкторов, которые будут направлены в провинции для проведения двухмесячных учебных курсов с полицейскими. Кроме того, 28 июня начался двухнедельный переходный курс подготовки для 200 кабульских полицейских. С прошлого года ПРООН выделяет средства для выплаты окладов полицейских из Целевого фонда поддержки сил правопорядка, который финансируется Целевым фондом реконструкции Афганистана и донорами. Целевой фонд поддержки сил правопорядка испытывает серьезную нехватку средств, в связи с чем крайне необходимы пожертвования доноров. Из запрошенных 120 млн. долл. США доноры обязались внести всего 40 млн. долл. США. Сумма же, фактически перечисленная на счет Фонда, значительно меньше. Без этих средств невозможна закупка необходимого оборудования и выплата заработной платы. Эти обстоятельства ограничивают возможности полиции в выполнении своих обязанностей и создают почву для коррупции.

31. 30 апреля 2003 года при министерстве внутренних дел был открыт автономный отдел по правам человека. Структура отдела будет продублирована в полицейских управлениях каждой провинции, и как только этот процесс завершится, эти структуры должны будут выполнять функцию контрольного

подразделения в структуре национальной полиции, отслеживающего факты нарушений со стороны полицейских. Афганская независимая комиссия по правам человека оказывает новому отделу поддержку в форме временного прикомандирования персонала и организации практикумов по правам человека для полицейских.

32. 31 марта президент Карзай издал указ о переводе в трехмесячный срок исправительных служб, находившихся в структуре министерства внутренних дел, в ведение министерства юстиции. Хотя процесс перевода уже начался, предстоит окончательно решить ряд вопросов, связанных с передачей активов и финансовых средств. Следует ожидать, что реформа исправительных учреждений ускорится после подписания 17 мая министерством юстиции и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности соглашения об осуществлении рассчитанной на два года программы реформирования пенитенциарной системы в Афганистане.

Борьба с наркотиками

33. На своем 4774-м заседании 17 июня 2003 года Совет Безопасности рассмотрел вопрос об угрозе распространения с территории Афганистана незаконных наркотиков и выдвинул ряд предложений. Эти предложения касались ускорения реформы сектора безопасности, оказания дальнейшей финансовой и технической помощи, содействия взаимному уважению между Афганистаном и его соседями, применения всестороннего международного подхода к борьбе с незаконными наркотиками, особенно сотрудничества между странами, затронутыми этой проблемой, и координации всех видов деятельности по борьбе с наркотиками в Афганистане через курирующую страну. Конкретные мероприятия Организации Объединенных Наций и государств-членов в поддержку мер по улучшению безопасности и реконструкции, включая разоружение, реформирование сектора безопасности и создание провинциальных групп по восстановлению, а также поощрение нормальных международных отношений, освещаются в других разделах доклада.

34. В течение отчетного периода правительство предприняло ряд мер по борьбе с незаконными наркотиками. В мае 2003 года президент Карзай утвердил Национальную стратегию борьбы с наркотиками, разработанную Управлением по борьбе с наркотиками — ведущим правительственным ведомством по этому вопросу — при содействии Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, курирующего борьбу с наркотиками, и УНПООН. Управление по борьбе с наркотиками работает в тесном взаимодействии с администрациями провинций в осуществлении правительственной кампании по ликвидации опийного мака. Благодаря усилиям по ликвидации посевов уменьшились масштабы выращивания мака в провинциях Гильменд, Кандагар, Нангархар и Урузган, которые относились к числу провинций с наибольшими масштабами выращивания мака. Конференция министров по путям доставки наркотиков из Центральной Азии в Европу, которая состоялась в мае 2003 года, придала новый импульс координации деятельности стран, сталкивающихся с проблемами, связанными с распространением наркотиков из Афганистана. В заключительном заявлении председательствующей страны всем странам было настоятельно рекомендовано принять национальные стратегии по сокращению предложения и спроса и создать одно ведущее учреждение для координации национальной политики.

Провинциальные группы по восстановлению

35. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану работала в тесном взаимодействии с провинциальными группами по восстановлению, сформированными за пределами Кабула возглавляемой Соединенными Штатами коалицией. Эти группы могут внести конструктивный вклад в повышение безопасности посредством добрых услуг, мер по укреплению доверия, содействия в распространении государственной власти и выполнения роли механизма для профессиональной подготовки и создания на местах новых национальных институтов безопасности. Оперативное развертывание подразделений Афганской национальной армии в Бамиане и Гардесе показало ту позитивную роль, которую группы по восстановлению могут сыграть в ознакомлении сил безопасности с понятиями гражданского движения и содействии посредством такой деятельности обеспечению большей безопасности. Продолжается также работа по поиску путей оптимизации управления, включая одновременное назначение там, где это необходимо, новых гражданских администраторов, проведение военной реформы, обучение полицейских и поддержку судебной власти. Вместе с тем в своем нынешнем виде эти группы не могут удовлетворить все потребности Афганистана с точки зрения безопасности.

36. Ряд стран либо обязались направить дополнительные группы, либо выразили заинтересованность в этом. В июле Соединенное Королевство создало группу в Мазари-Шарифе. Решение поставленной перед этой группой задачи реформирования сектора безопасности должно способствовать стабилизации обстановки на севере. Новая Зеландия заявила о намерении взять в свое ведение бамианскую группу, которую курируют Соединенные Штаты. Германия также недавно провела оценку целесообразности направления группы в Герат. С учетом потенциального развертывания других групп Соединенные Штаты могут сформировать группы в Джелалабаде и Кандагаре.

С. Осуществление Организацией Североатлантического договора (НАТО) руководства Международными силами содействия безопасности для Афганистана

37. 16 апреля 2003 года Организация Североатлантического договора (НАТО) заявила, что она примет на себя управление МССБ, после того как в августе 2003 года истечет срок полномочий Германии и Нидерландов. Решение НАТО было принято в ответ на просьбу ряда государств — участников МССБ. Передача командования МССБ НАТО должна обеспечить большую стабильность Сил, в частности устранить необходимость назначения каждые шесть месяцев новой курирующей страны. НАТО провела ряд конструктивных встреч с Организацией Объединенных Наций в процессе подготовки к принятию руководящих полномочий 11 августа 2003 года. МССБ будут продолжать действовать в соответствии с мандатом, определенным в резолюциях 1386 (2001), 1413 (2002) и 1444 (2002) Совета Безопасности. Учитывая проблемы безопасности, препятствующие Боннскому процессу, я считаю, что распространение международной помощи в области безопасности за пределы Кабула по-прежнему является одновременно необходимым и оптимальным способом заполнения вакуума в области безопасности в регионах. Это расширение не обязательно должно осуществляться в масштабах, необходимых для установления мира в пределах всей страны, а должно иметь характер стратегического развертывания сил в

страны, а должно иметь характер стратегического развертывания сил в ключевых городах на уровне, достаточном для создания условий для Боннских политических процессов, распространения правительственной власти и ускорения формирования национальных структур безопасности.

D. Международные отношения

38. В связи с предполагаемым проникновением через границу сил, противостоящих Временной администрации, и в целях устранения в целом усилившейся напряженности между Афганистаном и Пакистаном президент Карзай 22 и 23 апреля 2003 года встречался с президентом Первезом Мушаррафом. 17 июня Афганистан, Пакистан и Соединенные Штаты учредили комиссию для выяснения обстоятельств вооруженных акций с нарушением границы и поиска взаимоприемлемых решений. Было усилено патрулирование по обе стороны границы. Следует призвать Афганистан и Пакистан сосредоточить усилия на поиске общих решений взаимных проблем. В начале июля заявления обеих стран вновь вызвали обострение напряженности и обеспокоенность общественности. 8 июля во время демонстрации у посольства Пакистана в Кабуле посольству был причинен серьезный ущерб. Эти трудности можно преодолеть только при условии, что обе стороны активизируют усилия по укреплению дружбы и взаимосвязи. Укрепление отношений Афганистана с Пакистаном и со всеми его соседями благоприятно скажется не только на безопасности в регионе, но и на региональной экономической интеграции. В этой связи необходимо признать усилия государств, подписавших Кабульскую декларацию о добрососедских отношениях (см. S/2002/1416, приложение), и поощрять дальнейшие дипломатические и экономические инициативы.

E. Вопросы прав человека

Общее положение в области прав человека

39. Положение в области прав человека в Афганистане продолжает вызывать серьезную озабоченность. Отсутствие законности благоприятствует повсеместному злоупотреблению властью, по большей части местными командирами и силами группировок, создавая условия, при которых незаконное налогообложение и вымогательство, насильственное перемещение и похищение людей, изнасилование, необоснованный арест и другие правонарушения становятся обыденным явлением. Положение женщин по-прежнему является неудовлетворительным. При отсутствии адекватно финансируемых и укомплектованных профессионально подготовленными кадрами судебных и правоохранительных учреждений жертва лишена правовой защиты, а действия преступника остаются безнаказанными. Защита и укрепление прав всех афганцев связаны с наращиванием потенциала национальных институтов, действующих в области прав человека, и, в первую очередь, с укреплением безопасности в масштабе всей страны.

40. Для формирования правительства, отражающего плюрализм мнений, очень важна открытая дискуссия с участием граждан страны, которая будет иметь особое значение в ходе опроса общественного мнения в отношении Конституции и выборов. Позитивным знаком стало назначение президентом во

Всемирный день свободы печати комиссии по защите журналистов. Тем не менее угрозы и запугивания в адрес журналистов в Афганистане продолжались и в отчетный период, главным образом в Герате, где местные власти, по всей видимости, склонны запрещать выражение любых оппозиционных мнений, но также и в Кабуле и в Мазари-Шарифе. 17 июня 2003 года Верховный суд издал постановление о закрытии еженедельной афганской газеты «Афтаб» и аресте ее главного редактора и его заместителя по обвинению в диффамации ислама. Понадобится реформа афганского Закона о печати, прежде всего для того, чтобы привести политическую дискуссию в преддверии выборов, намеченных на будущий год. Необходимо будет также реформировать систему государственного контроля за радио и телевидением, чтобы обеспечить доступ к эфиру независимым политическим партиям.

Афганская независимая комиссия по правам человека

41. 18 мая 2003 года Афганская независимая комиссия по правам человека завершила запланированное расширение масштабов своей деятельности внутри страны. Полностью введены в действие семь ее вспомогательных отделений. Эти отделения позволят ей более тщательно контролировать положение в области прав человека по всей стране в ходе опроса общественного мнения в отношении Конституции и первоначальной подготовки к выборам будущего года. Сотрудники Комиссии установили хорошие рабочие контакты с персоналом региональных отделений МООНСА. Во всех областях осуществляется совместное отслеживание и расследование случаев нарушения прав человека, а также организация просветительских и прочих пропагандистских мероприятий.

42. Созданная при Комиссии в процессе консультаций по национальному бюджету развития Консультативная группа по правам человека ежемесячно проводила свои заседания, служившие представителям Переходной администрации, сообщества доноров, Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций форумом для обсуждения и координации более широких вопросов из сферы прав человека. Члены Консультативной группы разработали целевые показатели соблюдения прав человека всеми правительственными министерствами, представили рекомендации по созданию внутреннего механизма ответственности в полиции, занимались вопросами защиты перемещенных внутри страны лиц и беженцев, а в настоящее время эта Группа предоставляет трибуну для участников дискуссий, озабоченных тем, чтобы опрос общественного мнения в отношении Конституции проходил в атмосфере, свободной от запугивания.

Гендерные проблемы

43. Афганские женщины остро ощущают решающее значение своего участия в политических процессах, связанных с предстоящим созывом конституционной Лоя джирги и общенациональными выборами. Чтобы гарантировать вклад и участие женщин, министерством по делам женщин, государственным министерством, женскими неправительственными организациями был проведен ряд митингов. Министерство по делам женщин и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) провели семинары и встречи, посвященные теме женщин и реформы законодательства. МООНСА организовала серию встреч, посвященных роли женщины в процессе конституционной и законодательной реформ. МООНСА и ЮНИФЕМ в со-

трудничестве с Афганской группой по законодательству о правах человека организовали конференцию по правам женщины, закону и праву, в которой, помимо делегатов Лойя джирги, афганских женщин-юристов, судей, представителей средств массовой информации и гражданского общества, приняли участие судьи и активисты из Индии, Индонезии, Малайзии и Пакистана.

44. Процесс отбора/выбора в состав конституционной Лойя джирги был построен таким образом, чтобы учитывать необходимость обеспечения участия в нем женщин. Женщины хорошо представлены в составе Комиссии и секретариата. Оба органа провели встречи с сотрудниками министерства по делам женщин и лидерами женского движения, включая делегатов чрезвычайной Лойя джирги, с целью определить потребности и интересы женщин в этом процессе. Женщины-делегаты чрезвычайной Лойя джирги создали также шуру (совет), задача которой состоит в том, чтобы обеспечить учет интересов женщин в политическом и перестроечном процессе. Женские организации и сеть их ячеек на всей территории Афганистана активно участвовали в работе по просвещению общественности в вопросах строительства Лойя джирги.

45. Приверженность Афганистана правам человека женщин и их равноправному участию в предстоящих политических процессах получила новый стимул, благодаря ратификации Афганистаном 4 апреля 2003 года Конвенции по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

IV. Чрезвычайная помощь, подъем экономики и реконструкция

A. Беженцы и перемещенные внутри страны лица

46. По данным Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), число беженцев, возвращающихся в страну, в течение этого года резко снизилось. Однако за отчетный период наблюдался быстрый рост их числа по сравнению с первым кварталом этого года, что указывает на наступление летнего сезона репатриации. К концу июня число возвращенцев превысило цифру в 250 000 человек. Пока что в этом году помощь в связи с репатриацией получили 173 000 афганцев. Общее число возвращенцев за период с начала репатриации в 2002 году до начала июня нынешнего года превысило 2 миллиона человек.

47. УВКБ и Международная организации по миграции (МОМ) помогли 30 000 лиц, перемещенных внутри страны, вернуться в их родные места. Однако сохраняющиеся последствия засухи и угрозы безопасности препятствуют возвращению проживающих в лагерях и поселках еще 300 000 таких перемещенных лиц. Большинство их обитает в провинциях Гильменд и Кандагар.

48. 16 июня 2003 года Афганистан, Исламская Республика Иран и УВКБ подписали совместное соглашение о добровольном возвращении афганских беженцев. Это соглашение, являющееся продолжением подписанного в 2002 году в Женеве соглашения о репатриации, позволит на протяжении последующих двух лет постепенно вернуться в страну из Исламской Республики Иран почти миллиону афганских беженцев. Это и еще одно аналогичное соглашение, подписанное с Пакистаном, обеспечивает Афганистану и главным странам убежища всеобъемлющие рамки для добровольного и постепенного возвращения

ща всеобъемлющие рамки для добровольного и постепенного возвращения беженцев в течение последующих двух или трех лет.

В. Здравоохранение и питание

49. 20 мая 2003 года в Афганистане проводился День национального единства для детей, цель которого — продемонстрировать, что было достигнуто на протяжении последних полутора лет в области охраны здоровья и образования детей. Это событие совпало с началом осуществляемой министерством внутренних дел при поддержке министерства здравоохранения и ЮНИСЕФ кампании регистрации рождения детей в возрасте менее одного года и проведения 20–22 мая национальных дней иммунизации. Непосредственная цель проекта регистрации состояла в том, чтобы зарегистрировать и собрать основные данные о 230 000 детей в возрасте до одного года из того миллиона детей, которых в конечном счете призвана охватить эта программа. Эта информация позволит провести своевременную иммунизацию детей и принятие их на учебу по достижении школьного возраста, а также определить их права на основные услуги и защитить от незаконного усыновления или продажи.

50. Весьма успешно прошли кампании по проведению национальных дней иммунизации. Прививками от кори было охвачено 94 процента жителей всей страны, а противостолбнячные прививки получили 95 процентов женщин в детородном возрасте. Восемьдесят процентов тех, кто проводил вакцинацию от столбняка, были женщины, в том числе и неграмотные. После того как в декабре 2002 года был проведен заключительный этап иммунизации от полиомиелита (см. A/57/762-S/2003/333, пункт 54), в течение 2003 года не было зарегистрировано ни одного случая заболевания полиомиелитом.

51. Большинство сельских общин на всей территории Афганистана остаются отрезанными от самых минимальных услуг по охране здоровья. Министерство здравоохранения продолжало держать в центре внимания задачу обеспечения всем сельским общинам к концу 2003 года доступа к первой медицинской помощи посредством программы Базового набора медико-санитарных услуг, в осуществлении которой участвуют Всемирный банк, Агентство США по международному развитию, Европейское сообщество и ЮНИСЕФ. В министерство здравоохранения начали поступать новаторские предложения неправительственных организаций о том, как обеспечить широкомасштабное оказание базовых услуг в области здравоохранения в отдаленных провинциях страны. В целях решения проблемы материнской смертности, которая является здесь самой высокой в мире, министерство здравоохранения при поддержке ЮНИСЕФ, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и ЮНФПА создает в каждой провинции центры экстренной акушерской помощи.

С. Восстановление дорог

52. Восстановление базовой транспортной инфраструктуры Афганистана призвано помочь установить связь его провинций с центром, способствовать развитию внутренней и международной торговли, содействовать улучшению отношений между Афганистаном и его соседями, облегчить доступ общин к социальным услугам. Для того чтобы приблизить возможность воспользоваться

ся этими экономическими, политическими и социальными благами, был введен ускоренный график восстановления дороги Кабул–Кандагар, являющейся ключевым элементом национальной сети шоссейных дорог. Ожидается, что теперь, если позволят условия безопасности, первый этап этого проекта (профилирование, засыпка выбоин, уплотнение полотна) будет завершен к концу 2003 года. В июле 2003 года Соединенные Штаты и Япония приступили к ремонту шести участков дороги общей протяженностью 439 км. США увеличили свой вклад в этот проект с 80 до 180 млн. долл. США, которые будут выделяться в течение всего срока осуществления проекта. Вклад Японии составил 25 млн. долл. США и 64 единицы тяжелой техники стоимостью в 6,3 млн. долл. США. В мае под наблюдением министерства общественных работ началось восстановление перевала Саланг — главной артерии, связывающей юг и север страны.

V. Поддержка миссии

A. Административная и оперативная поддержка

53. Чтобы помочь сосредоточить персонал и объединить учреждения Организации Объединенных Наций, участвующие в МООНСА, Миссия арендовала участок площадью в 18 га в индустриальной зоне Кабула и создала там Оперативный центр Организации Объединенных Наций в Афганистане (см. A/57/762-S/2003/333, пункт 57). За это время МООНСА были отремонтированы и построены помещения для администрации, службы безопасности и обучения персонала, а также для поликлиники, склада и кафетерия. Перевод администрации МООНСА в Центр был произведен в установленный Миссией срок — 31 марта 2003 года. МООНСА приступила также к строительству здания для Программы новых афганских начинаний, завершить которое планируется к июлю 2003 года. Продолжается работа по обустройству близлежащего складского комплекса для нужд операций МООНСА, связанных с выборной кампанией.

54. МООНСА продолжает перевод международных постов на национальную основу, стремясь свести к минимуму присутствие международного персонала и нарастить потенциал местных кадров. Для оказания дальнейшей поддержки процессу формирования национальных кадров им предлагаются курсы по обучению английскому языку, составлению отчетов, использованию оргтехники и делопроизводству. В июле 2003 года планируется начать обучение местного персонала работе на персональных компьютерах.

55. Создан новый Целевой фонд для содействия социально-экономическому развитию Афганистана. Фонд будет принимать добровольные взносы на проекты, не охваченные существующими на сегодняшний день ассигнованиями.

B. Общая структура Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану

56. МООНСА в настоящее время проводит обзор своей структуры управления в контексте ее мероприятий по объединению усилий по координации политики, предпринимаемых различными компонентами Миссии и членами страновой

группы Организации Объединенных Наций. В рамках первого этапа перестройки отдельные функции основных компонентов отделений МООНСА на местах, связанных с политическими вопросами и восстановлением, реабилитацией и реконструкцией, были объединены и переданы под контроль одного руководителя, что привело к более эффективной разработке и координации политики на местном уровне. Объединение групп по координации деятельности на местах, ранее функционировавших отдельно в рамках соответствующих компонентов Миссии, в единую Группу по оказанию поддержки в области координации на местах в Канцелярии Специального представителя позволило повысить эффективность работы Миссии и связи между подразделениями в Кабуле и на местах, что дало возможность более своевременно принимать меры в связи с чрезвычайно важными проблемами и обеспечило функционирование МООНСА как единого целого.

57. Запланированный отъезд заместителя Специального представителя Найджела Фишера стал причиной ускорения работы в рамках второго этапа обзора структуры Миссии, цель которого заключается в дальнейшей интеграции компонентов Миссии, связанных с чрезвычайной помощью, восстановлением и реконструкцией, а также с политическими и другими вопросами, и в повышении эффективности координации деятельности с учреждениями Организации Объединенных Наций.

58. В своей резолюции 1471 (2003) Совет Безопасности одобрил увеличение численности Группы военных советников МООНСА с пяти до восьми человек. На тот момент не существовало каких-либо планов непосредственного участия Группы в процессе разоружения, демобилизации и реинтеграции (ДДР). За прошедшее с тех пор время ситуация изменилась, и в настоящее время существует необходимость в более непосредственном участии офицеров связи взаимодействия МООНСА в процессе разоружения, демобилизации и реинтеграции, в осуществлении реформы в секторе безопасности и в урегулировании конфликтов на местах. Поэтому я предлагаю увеличить численность Группы военных советников еще на четыре офицера связи, в результате чего численный состав Группы составит 12 офицеров: 1 военный советник и 11 офицеров связи. Это позволит на постоянной основе разместить по одному офицеру в каждом из восьми региональных местных отделений и обеспечить участие Группы в деятельности по контролю за процессом разоружения, демобилизации и реинтеграции во всех точках на территории страны в целях укрепления доверия. Когда деятельность в рамках процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции начнет осуществляться с максимальной интенсивностью, возникнет необходимость в увеличении числа советников.

VI. Замечания

59. Несмотря на серьезные препятствия осуществление Боннского соглашения продолжается в целом по плану. В преддверии созыва конституционной Лойи джирги в октябре 2003 года проводятся консультации по вопросам конституционной реформы и начались подготовительные мероприятия, цель которых обеспечить к октябрю 2003 года начало регистрации избирателей, которые будут участвовать в общенациональных выборах. Власть правительства постепенно распространяется за пределы Кабула, хотя процесс этот по-прежнему протекает недостаточно быстро. Правительство в полной мере понимает необ-

ходимость прогресса в реформировании ключевых правительственных ведомств, включая правоохранительные органы и судебную систему, которые имеют весьма важное значение с точки зрения восстановления законности. Реформирование гражданской администрации и определение временных мер, которые позволят выплачивать жалование государственным служащим, будет способствовать укреплению потенциала правительства на основе повышения эффективности его работы и управления его аппаратом.

60. Переходная администрация сознает, что для дальнейшего укрепления своей власти ей необходимо недвусмысленно дать понять, что она не потерпит неподчинения вышестоящим инстанциям и коррупции в своих рядах и что ее должностные лица будут нести ответственность за свои действия. Уже имеются признаки того, что обязательства тех губернаторов и командиров, которые были вызваны в Кабул президентом, не обязательно воплотятся в конкретные действия. Тревожит тот факт, что некоторые ключевые губернаторы и местные лидеры продолжают вести себя вызывающе. Поэтому я настоятельно призываю государства-члены оказать Временной администрации поддержку в ее усилиях, направленных на укрепление ее власти, и предлагаю им работать напрямую с центральным правительством.

61. В период, когда Афганистан стремится восстановить свою экономику и добиться финансовой самообеспеченности, для выполнения задач в области реконструкции и политической реформы, которые стоят перед Переходной администрацией, потребуется дальнейшая приверженность этому делу со стороны международного сообщества в обозримом будущем. Сообщество доноров взяло на себя обязательства по оказанию поддержки правительству. Теперь на государствах-членах лежит ответственность за выполнение их финансовых и прочих обязательств.

62. Однако, если не удастся обеспечить безопасность, достижения правительства Афганистана и значительные инвестиции международного сообщества окажутся под угрозой. В предстоящие месяцы страна окажется на критическом этапе своего пути к национальному примирению и нормализации политической ситуации. Законность конституционной Лойи джирги и общенациональных выборов будет зависеть от того, в какой степени они будут проводиться в обстановке, свободной от политического давления и запугивания. Проведение общенациональных выборов особенно зависит от того, в какой степени обеспечена безопасность, и в процесс таких выборов могут попытаться вмешаться те, кто стремится либо повлиять на их итоги в своих интересах, либо подорвать этот процесс.

63. Боннское соглашение предусматривает проведение свободных и справедливых всеобщих выборов в Афганистане летом 2004 года. Для достижения этой цели необходимо наладить эффективный избирательный процесс, который позволит имеющим право на участие в голосовании афганцам в полной мере участвовать в выборах. Помимо решения связанных с этим процессом многочисленных технических и правовых вопросов, а также вопросов материально-технического обеспечения, необходимо принять закон о выборах и создать такую сеть избирательных участков, которая позволит жителям реально участвовать в процессе самих выборов. Для своевременной подготовки и размещения на местах сотрудников по проведению выборов и соответствующего оборудования необходимым будет предоставление финансовых ресурсов донорами на

ранних этапах. Однако, хотя организация выборов и проведение технических подготовительных мероприятий являются необходимыми, одних их недостаточно. Если не будет надлежащим образом обеспечена безопасность, общины в некоторых районах страны наверняка останутся в стороне от выборов. В отсутствие надлежащих политических условий процесс не будет свободным, и его легко можно будет подчинить узкокорыстным интересам группировок, что идет вразрез с интересами страны в целом. Организация Объединенных Наций, страны-доноры и правительство призваны сыграть свою роль в создании таких условий в финансовой, правовой, политической области и в области безопасности, которые необходимы для обеспечения доверия к результатам выборов и для того, чтобы они стали бесспорным первым шагом на пути установления мира в Афганистане.

64. В Афганистане, где последствия гражданской войны все еще очевидны и где сильные группировки стремятся укрепить свою власть после падения движения «Талибан», создание условий, при которых будут обеспечены предусмотренные в Бонне стандарты свободы и справедливости, является серьезной проблемой. Эту проблему надо решить до осуществления следующих этапов Боннского процесса, в частности выборов 2004 года. На сегодняшний день такие условия, по сути, отсутствуют. Поэтому в настоящее время разрабатываются четкие и имеющие временные параметры целевые показатели, которые позволят правительству, другим афганским институтам и международному сообществу создать предпосылки для проведения заслуживающих доверия выборов, и эти целевые показатели должны быть понятны и приемлемы для всех. Эти целевые показатели, которые в своей совокупности составляют основу общего плана проведения выборов 2004 года, будут включать, среди других целей, реформу национальных органов безопасности; начало осуществления программы разоружения, демобилизации и реинтеграции и ее завершение, в основных населенных пунктах, к лету 2004 года; разработку и совершенствование необходимых правовых и институциональных норм, связанных с процессом выборов, включая принятие новой Конституции Афганистана; реформирование средств массовой информации (радио и телевидение и закон, регулирующий деятельность прессы); а также обучение и развертывание достаточного числа профессионально подготовленных сотрудников службы безопасности, что гарантирует безопасность сотрудников по проведению выборов и обеспечит открытое участие афганцев в политической жизни. Мой Специальный представитель совместно с национальными и международными партнерами на местах занимается доработкой этих целевых показателей и координацией усилий, призванных обеспечить их достижение.

65. Среди этих приоритетов афганцы неизменно называют разоружение, демобилизацию и реинтеграцию вооруженных групп самой важной предпосылкой установления прочного мира. Успешное разоружение, в свою очередь, зависит от перестройки министерства обороны, т.е. органа, который несет ответственность за осуществление этой программы. Доверие к министерству обороны как к учреждению, которое целиком предано делу защиты интересов в области безопасности населения в целом, независимо от региональных и этнических факторов и политической ориентации, является предпосылкой обеспечения широкого признания программы разоружения, демобилизации и реинтеграции и сотрудничества с ней. И действительно, тот факт, что многие афганцы по-прежнему считают, что в важных национальных учреждениях не представ-

лены широкие слои населения Афганистана, является серьезным препятствием не только в плане успешного осуществления мероприятий по разоружению, демобилизации и реинтеграции, но и в плане реализации более широких целей в рамках Боннского процесса. Министерство обороны является естественным отправным пунктом, однако в свое время все правительственные учреждения необходимо будет реформировать, с тем чтобы в них были представлены все слои и группы населения Афганистана. Поэтому я настоятельно призываю правительство Афганистана безотлагательно принять все необходимые меры для продолжения реформы и предлагаю государствам-членам оказать поддержку усилиям правительства в этой области.

66. Подавляющее большинство членов вооруженных формирований на всей территории страны приветствует возможность «обменять» свое оружие на профессиональную подготовку и реинтеграцию в общество. Однако в стране имеются лица, которым военная сила принесла богатство; преобразование «экономики войны» Афганистана в экономику, которая способствует миру, потребует определения стимулов — и санкций — в отношении тех, кто наживается за счет насилия и нестабильности. В этом контексте особую обеспокоенность вызывает культивирование, производство и оборот незаконных наркотиков, поскольку они не только несут угрозу миру в Афганистане, но и имеют региональные и глобальные последствия. Зависимость благополучия афганских фермеров от культивирования опийного мака затрудняет поиск решения этой проблемы. По мере постепенного укрепления потенциала правительства в области охраны правопорядка оно будет получать все больше возможностей для борьбы с уголовными преступлениями; однако для этого понадобится время. Между тем необходимо будет параллельно предпринимать усилия в целях предоставления населению альтернативных возможностей в плане получения средств к существованию, поскольку в отсутствие жизнеспособных альтернативных вариантов экономической деятельности и заслуживающих доверия правоохранительных органов найдется мало стимулов к прекращению выращивания этих культур.

67. Присутствие МССБ в Кабуле в значительной степени способствует обеспечению безопасности в столице, поскольку их деятельность ведет к снижению уровня преступности и вселяет в его жителей чувство определенной уверенности. Даст ли участие НАТО возможность вновь обсудить вопрос о проведении операций МССБ за пределами Кабула? Если этого не произойдет, необходимо будет изучить вопрос о том, как можно добиться аналогичных результатов за пределами Кабула за счет имеющихся в наличии ресурсов. Интерес государств-членов к провинциальным группам по восстановлению следует приветствовать, хотя необходимо подчеркнуть, что в нынешних условиях эти группы не являются ответом на отсутствие безопасности; они представляют собой лишь один из элементов долгосрочного решения данной проблемы. В конечном счете безопасность должны обеспечивать соответствующие афганские учреждения, однако на профессиональную подготовку достаточного числа сотрудников органов безопасности, включая национальную полицию и афганскую национальную армию, потребуется несколько лет. Тем временем для устранения угрозы, которую таит в себе сохраняющаяся нестабильность, необходимы будут международные усилия. Если не будет обеспечена безопасность, необходимая для успешного осуществления Боннского процесса, последствия могут дать о себе знать далеко за пределами Афганистана.

68. В заключение я хотел бы воспользоваться настоящей возможностью, чтобы выразить благодарность моему Специальному представителю Лахдару Брахими и сотрудникам МООНСА за их неизменную приверженность делу, которому они служат в интересах Афганистана.
